EN ES FR DE IT SV NL NO FI DA PT RU HU CS PL

MS-8F/10F/20F/80F/ 100FM/120FM

User's Guide
Guía del usuario
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Guida dell'utilizzatore
Instruktionshäfte
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Käyttäjän opas
Brugervejledning
Guia do Usuário
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Felhasználói Útmutató
Návod k použití
Instrukcja Obsługi

CASIO

HD1C0D55T07 SA2206-A Printed in Philippines/Imprimé aux Philippines

© 2022 CASIO COMPUTER CO., LTD.

English

- Be sure to keep all user documentation handy for future reference.
- In this User's Guide, some key notations are shown in simplified form.

TAX RATE TAX+ → TAX+ or TAX RATE

Important Precautions

- If you suspect that the calculator is operating abnormally due to static electrical charge or some other problem, press AC to restore normal operation.
- Avoid dropping the calculator and otherwise subjecting it to severe impact.
- Never bend or twist the case.
- Never try to take the calculator apart.
- Wipe the unit with a soft, dry cloth to clean it.
- Replacing the battery or blocking the calculator from sunlight while battery power is low may cause your rate setting or memory contents to be changed or lost. Replace the battery as soon as possible when it becomes weak and correct the rate setting, if necessary.
- The contents of these instructions are subject to change without notice.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. assumes no responsibility for any loss or claims by third parties which may arise from the use of this product.

Power Supply

Two-Way Power System provides power even in complete darkness.
- Always leave battery replacement up to an authorized dealer.
- If display figures are difficult to read where lighting is dim, replace the battery as soon as possible.
- Even if you do not use the calculator, you should replace the battery at least once every 3 years.
- A dead battery can leak and damage the calculator if left in the battery compartment for long periods.
- The battery that comes with this unit discharges slightly during shipment and storage. Because of this, it may require replacement sooner than the normal expected battery life.

■ Auto Power Off Function

Auto power off: Approximately 6 minutes after last key operation
- To restore power, press AC.

Tax Calculations

• To set a tax rate

Example: Tax rate = 5%
(MS-8F/10F/20F/80F)
AC SET (Hold down until SET appears.) TAX RATE 5 SET
(MS-100FM/120FM)
AC RATE SET (Hold down until TAX and % appears.) 5 RATE SET

TAX % 5.

- You can check the currently set tax rate by pressing AC and then TAX RATE.

Currency Conversion (MS-8F/10F/20F/80F)

• To toggle between the Memory Mode (A) and the Conversion Mode (B)

(A) 0. ⟷ M/EX (B) EXCH 0.

• To set conversion rates

Currency 1 (C1) is your home country currency, and so it is always set to 1. Currency 2 (C2) and Currency 3 (C3) are for two other currencies, and you can change these rates as required.
Example: Conversion rate $1 (C1 home currency) = 0.9 euro for Currency 2 (C2)

AC SET (Hold down until SET appears.) C2 0.9*1 SET

C2 EXCH RATE 0.9

- You can check a currently set conversion rate by pressing AC and then C2 or C3.

*1 For rates of 1 or greater, you can input up to six digits. For rates less than 1 you can input up to your calculator's maximum number of digits, including 0 for the integer digit and leading zeros (though only six significant digits, counted from the left and starting with the first non-zero digit, can be specified).
Examples: 0.123456, 0.0123456

Specifications

Power Supply: Two-Way Power System, with solar cell and one button type battery LR54 (LR1130)
Battery Life: Approximately 3 years (1 hour operation per day)
Operating Temperature: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Dimensions (H) × (W) × (D) / Approximate weight (including battery)
MS-8F/10F/20F: 27.6×101×148.5 mm (1 1/16"×4"×5 7/8") / 105 g (3.7 oz)
MS-80F/100FM/120FM: 27.6×101×148.5 mm (1 1/16"×4"×5 7/8") / 120 g (4.2 oz)

Español

- Asegúrese de tener a mano toda la documentación del usuario para futuras consultas.
- En esta Guía del usuario, algunas notaciones de teclas se muestran con la forma simplificada.

TAX RATE TAX+ → TAX+ o TAX RATE

Precauciones importantes

- Si cree que la calculadora está operando anormalmente debido a una carga de electricidad estática o algún otro problema, presione AC para restaurar la operación normal.
- No deje caer la calculadora ni tampoco la someta a fuertes impactos.
- No doble ni tuerza la caja.
- No intente desarmar la calculadora.
- Frote la unidad con un paño suave y seco para limpiarla.
- Si sustituye la pila o aparta la calculadora de la luz del sol cuando la pila tiene poca energía, podría cambiarse o perderse el ajuste de la tasa o el contenido de la memoria. Sustituya la pila lo antes posible cuando parezca que esté baja y corrija el ajuste de la tasa, si es necesario.
- Los contenidos de estas instrucciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no asume ninguna responsabilidad ante ninguna pérdida o reclamo hecha por terceras partes, que puedan ocasionarse debido al uso de este producto.

Alimentación

El sistema de alimentación de dos modos suministra alimentación incluso en la oscuridad total.
- Siempre solicite el cambio de la pila a un distribuidor autorizado.
- Si las cifras de la pantalla son difíciles de leer cuando la iluminación es débil, reemplace la pila tan pronto como sea posible.
- Incluso si usted no utiliza la calculadora, se debe reemplazar la pila al menos una vez cada 3 años.
- Una pila agotada puede sulfatarse y dañar la calculadora si la deja en el compartimiento de la pila durante un tiempo prolongado.
- La pila que viene con esta unidad se descarga ligeramente durante el transporte y almacenamiento. Debido a esto, puede requerir de un reemplazo más temprano que el estimado para su duración de servicio.

■ Función de apagado automático

Apagado automático: Aproximadamente 6 minutos después de la última operación de tecla.
- Para restaurar la alimentación, presione AC.

Cálculos de impuesto

• Para ajustar una tasa de impuesto

Ejemplo: Tasa de impuesto = 5%
(MS-8F/10F/20F/80F)
AC SET (Mantenga presionado hasta que aparezca SET.) TAX RATE 5 SET
(MS-100FM/120FM)
AC RATE SET (Mantenga presionado hasta que aparezcan TAX y %.) 5 RATE SET

TAX % 5.

- Puede verificar la tasa de impuesto ajustada actualmente presionando AC y luego TAX RATE.

Conversión de divisa (MS-8F/10F/20F/80F)

• Para alternar entre el modo de memoria (A) y el modo de conversión (B)

(A) 0. ⟷ M/EX (B) EXCH 0.

• Para ajustar las tasas de conversión

La divisa 1 (C1) es la divisa de su país local y siempre es así al ajustar a 1. La divisa 2 (C2) y la divisa 3 (C3) son para otras dos divisas, y puede cambiar estas tasas como lo requiera.
Ejemplo: Tasa de conversión $1 (divisa local C1) = 0,9 euros para la divisa 2 (C2)

AC SET (Mantenga presionado hasta que aparezca SET.) C2 0.9*1 SET

C2 EXCH RATE 0.9

- Puede verificar la tasa de conversión ajustada actualmente presionando AC y luego C2 o C3.

*1 Para tasas de 1 o mayores, puede ingresar hasta seis dígitos. Para tasas menores de 1 puede ingresar hasta el número máximo de dígitos de su calculadora, incluyendo 0 para el dígito entero y ceros a la izquierda (aunque solamente se pueden especificar seis dígitos significantes, contados desde la izquierda y comenzando con el primer dígito que no sea cero).
Ejemplos: 0,123456, 0,0123456

Especificaciones

Alimentación: Sistema de alimentación de dos modos, con pila solar y una pila de tipo botón de LR54 (LR1130)
Duración de pila: Aproximadamente 3 años (1 hora de operación por día)
Temperatura de operación: 0°C a 40°C
Dimensiones (Al) × (An) × (Pr) / Peso aproximado (incluyendo la pila)
MS-8F/10F/20F: 27,6×101×148,5 mm / 105 g
MS-80F/100FM/120FM: 27,6×101×148,5 mm / 120 g

Français

- Conservez la documentation à portée de main pour toute référence future.
- Dans ce mode d'emploi, certaines notations de touches sont présentées sous forme simplifiée.

TAX RATE TAX+ → TAX+ ou TAX RATE

Précautions importantes

- Si vous pensez que la calculatrice marche anormalement à cause d'une charge d'électricité statique ou d'un autre problème, appuyez sur AC pour établir un fonctionnement normal.
- Evitez de faire tomber la calculatrice ou de l'exposer à des chocs violents.
- Ne pas courber ni tordre.
- N'essayez jamais de démonter la calculatrice.
- Essuyez la calculatrice avec un chiffon doux et sec.
- Le remplacement de la pile ou le fait d'empêcher la lumière du soleil d'atteindre la calculatrice lorsque le niveau de la pile est faible peut provoquer la modification ou la perte du réglage du taux ou de la mémoire. Remplacez la pile dès que possible lorsqu'elle faiblit et, le cas échéant, corrigez le réglage du taux.
- Le contenu de ce mode d'emploi peut être modifié sans avis préalable.
- CASIO COMPUTER CO., LTD., n'assume aucune responsabilité concernant les pertes ou les réclamations qui pourraient survenir à la suite de l'utilisation de ce produit.

Alimentation

Le système à deux sources d'alimentation fournit une alimentation même dans l'obscurité la plus complète.
- Confiez toujours le remplacement de la pile à un revendeur agréé.
- Si vous n'arrivez pas à lire les chiffres affichés lorsque l'éclairage est faible, remplacez la pile dès que possible.
- Vous devez remplacer la pile au moins une fois tous les 3 ans, même si vous n'utilisez pas la calculatrice.
- Une pile épuisée peut fuir et endommager la calculatrice si elle reste longtemps dans son compartiment.
- La pile fournie avec cet appareil se décharge lentement durant l'expédition et le stockage. Elle devra éventuellement être remplacée plus rapidement car son autonomie peut être inférieure à la normale.

■ Arrêt automatique

Extinction automatique : Environ 6 minutes après la dernière touche pressée
- Pour restaurer l'alimentation, appuyez sur AC.

Calculs de taxes

• Pour spécifier un taux de taxe

Exemple : Taux de taxe = 5%
(MS-8F/10F/20F/80F)
AC SET (Maintenez enfoncé jusqu'à ce que SET apparaisse.) TAX RATE 5 SET
(MS-100FM/120FM)
AC RATE SET (Maintenez enfoncé jusqu'à ce que TAX et % apparaissent.) 5 RATE SET

TAX % 5.

- Vous pouvez vérifier le taux de taxe actuellement préréglé en appuyant sur AC puis sur TAX RATE.

Conversion de devises (MS-8F/10F/20F/80F)

• Pour commuter entre mode de mémoire (A) et mode de conversion (B)

(A) 0. ⟷ M/EX (B) EXCH 0.

• Pour spécifier les taux de conversion

La devise 1 (C1) est la devise locale qui est toujours spécifiée par 1. La devise 2 (C2) et la devise 3 (C3) sont réservées à deux autres devises, dont les taux peuvent être changés.
Exemple : Taux de conversion de 1 $ (devise locale C1) = 0,9 euro pour la devise 2 (C2)

AC SET (Maintenez enfoncé jusqu'à ce que SET apparaisse.) C2 0.9*1 SET

C2 EXCH RATE 0.9

- Vous pouvez vérifier un taux de conversion actuellement préréglé en appuyant sur AC, puis sur C2 ou C3.

*1 Pour les taux égaux ou supérieurs à 1, vous pouvez saisir jusqu'à six chiffres. Pour les taux inférieurs à 1, vous pouvez saisir jusqu'au nombre maximum de chiffres de votre calculatrice, y compris le 0 pour l'entier et les zéros d'en-tête (bien que six chiffres significatifs seulement puissent être spécifiés à compter de la gauche et du premier chiffre qui n'est pas un zéro).
Exemples : 0,123456, 0,0123456

Fiche technique

Alimentation : Système à deux sources d'alimentation avec une pile solaire et une pile bouton LR54 (LR1130)
Autonomie de la pile : Environ 3 ans (à raison d'une heure de fonctionnement par jour)
Température de service : 0°C à 40°C
Dimensions (H) × (L) × (E) / Poids approximatif (pile comprise)
MS-8F/10F/20F: 27,6×101×148,5 mm / 105 g
MS-80F/100FM/120FM: 27,6×101×148,5 mm / 120 g

Deutsch

- Bitte bewahren Sie die gesamte Benutzerdokumentation für späteres Nachschlagen auf.
- In dieser Bedienungsanleitung werden einige Tastenbezeichnungen in vereinfachter Form dargestellt.

TAX RATE TAX+ → TAX+ oder TAX RATE

Wichtige Vorsichtsmaßnahmen

- Wenn Sie vermuten, dass Ihr Taschenrechner aufgrund von elektrostatischer Aufladung oder aufgrund eines anderen Problems nicht normal funktioniert, drücken Sie AC, um den normalen Betrieb wiederherzustellen.
- Den Rechner nicht fallen lassen und keinen starken Stößen aussetzen.
- Niemals das Gehäuse abbiegen oder verdrehen.
- Niemals den Rechner zerlegen.
- Die Einheit mit einem weichen, trockenen Tuch sauberwischen.
- Wenn die Batterie ausgetauscht oder der Taschenrechner keinem Sonnenlicht ausgesetzt wird, wenn die Batterieleistung niedrig ist, können sich die Einstellung des Wechselkurses oder der Steuerrate oder gespeicherte Inhalte verändern oder verloren gehen. Tauschen Sie die Batterie schnellstmöglich aus, wenn die Batterieleistung nachlässt, und korrigieren Sie bei Bedarf die Einstellung des Wechselkurses oder der Steuerrate.
- Der Inhalt dieser Anleitung ist Änderungen ohne Vorankündigung unterworfen.
- Die CASIO COMPUTER CO., LTD. übernimmt keine Verantwortung für Verluste oder Ansprüche dritter Parteien, die auf die Verwendung dieses Produkts zurückzuführen sind.

Stromversorgung

Die Zweiwege-Stromversorgung liefert selbst bei vollständiger Dunkelheit Strom.
- Lassen Sie das Auswechseln der Batterie stets von einem autorisierten Händler vornehmen.
- Wenn die Zahlen auf dem Display bei geringer Beleuchtung schwer ablesbar sind, erneuern Sie die Batterie so schnell wie möglich.
- Selbst bei Nicht-Verwendung des Rechners sollte die Batterie mindestens alle 3 Jahre ersetzt werden.
- Eine leere Batterie kann auslaufen und den Rechner beschädigen, wenn sie über längere Zeit im Batteriefach lagert.
- Die mit dieser Einheit mitgelieferte Batterie wird während des Versands und der Lagerung etwas entladen. Daher muss diese Batterie früher als nach der normalen Batterielebensdauer ausgetauscht werden.

■ Abschaltautomatikfunktion

Automatische Abschaltung: Circa 6 Minuten nach der letzten Tastenbetätigung
- Zur Wiederinbetriebnahme drücken Sie AC.

Steuerberechnungen

• Einstellen einer Steuerrate

Beispiel: Steuerrate = 5%
(MS-8F/10F/20F/80F)
AC SET (Gedrückt halten bis SET erscheint.) TAX RATE 5 SET
(MS-100FM/120FM)
AC RATE SET (Gedrückt halten bis TAX und % erscheint.) 5 RATE SET

TAX % 5.

- Sie können die gegenwärtig eingestellte Steuerrate kontrollieren, indem Sie AC und dann TAX RATE drücken.

Währungsumrechnung (MS-8F/10F/20F/80F)

• Zum Umschalten zwischen dem Speichermodus (A) und dem Währungsumrechnungsmodus (B)

(A) 0. ⟷ M/EX (B) EXCH 0.

• Einstellen der Wechselkurse

Die Währung 1 (C1) ist Ihre Landeswährung, so dass diese immer auf 1 eingestellt ist. Die Währung 2 (C2) und die Währung 3 (C3) dienen für zwei andere Fremdwährungen, und Sie können diese Wechselkurse wie erforderlich einstellen.
Beispiel: Wechselkurs $1 (Landeswährung C1) = 0,9 Euro für Währung 2 (C2)

AC SET (Gedrückt halten bis SET erscheint.) C2 0.9*1 SET

C2 EXCH RATE 0.9

- Sie können einen gegenwärtig eingestellten Wechselkurs kontrollieren, indem Sie AC und anschließend C2 oder C3 drücken.

*1 Für Wechselkurse größer als 1 können Sie bis zu sechs Stellen eingeben. Für Wechselkurse kleiner als 1 können Sie bis zur maximalen Anzahl an Stellen Ihres Rechners eingeben, einschließlich 0 für die ganzzahlige Stelle und vorangestellte Nullen (aber nur sechs signifikante Stellen, gezählt von links und beginnend mit der ersten Stelle, die nicht Null ist, können spezifiziert werden).
Beispiele: 0,123456, 0,0123456

Technische Daten

Stromversorgung: Zwei-Weg-Stromversorgungssystem mit Sonnenzelle und einer Knopfbatterie LR54 (LR1130)
Batterie-Lebensdauer: Etwa 3 Jahre (1 Stunde Betrieb pro Tag)
Zul. Betriebstemperatur: 0°C bis 40°C
Abmessungen (H × B × T) / Ungefähres Gewicht (einschließlich Batterie)
MS-8F/10F/20F: 27,6×101×148,5 mm / 105 g
MS-80F/100FM/120FM: 27,6×101×148,5 mm / 120 g

Italiano

- Conservare l'intera documentazione dell'utente a portata di mano per riferimenti futuri.
- In questa Guida dell'utilizzatore, alcune notazioni sui tasti sono mostrate in forma semplificata.

TAX RATE TAX+ → TAX+ o TAX RATE

Precauzioni importanti

- Se si ha il sospetto che la calcolatrice stia funzionando in modo anomalo a causa della carica elettrica statica o di un altro problema, premere AC per ripristinare il normale funzionamento.
- Evitare di far cadere la calcolatrice e di sottoporla a forti impatti.
- Non piegare o torcere il rivestimento.
- Non tentare mai di smontare la calcolatrice.
- Per pulire l'unità, passarla con un panno morbido e asciutto.
- La sostituzione della pila o la rimozione della calcolatrice dalla luce solare mentre l'alimentazione da pila è insufficiente può causare la modifica o la perdita dell'impostazione dell'aliquota di imposta o del tasso di conversione, oppure del contenuto della memoria. Sostituire la pila non appena possibile quando inizia a scaricarsi e correggere l'impostazione dell'aliquota o del tasso, se necessario.
- Il contenuto di queste istruzioni è soggetto a modifiche senza preavviso.
- La CASIO COMPUTER CO., LTD. declina qualsiasi responsabilità per perdite o reclami da parte di terzi derivanti dall'uso di questo prodotto.

Alimentazione

Il doppio sistema di alimentazione fornisce energia anche in condizioni di completa oscurità.
- Richiedere sempre la sostituzione della pila ad un rivenditore autorizzato.
- Se le cifre visualizzate sono difficili da leggere per l'illuminazione affievolita, sostituire la pila il prima possibile.
- La pila deve essere sostituita almeno una volta ogni 3 anni anche se non si utilizza la calcolatrice.
- Una pila scarica può perdere liquidi e danneggiare la calcolatrice se lasciata nel comparto pile per lunghi periodi.
- La pila in dotazione a questa unità si scarica leggermente durante la spedizione e il deposito. Pertanto, potrebbe essere necessario sostituire la pila prima che sia trascorso il periodo della normale durata di servizio.

■ Funzione di spegnimento automatico

Spegnimento automatico: Circa 6 minuti dopo l'ultima operazione con i tasti
- Per ripristinare l'alimentazione, premere AC.

Calcoli di imposte

• Per impostare un'aliquota di imposta

Esempio: Aliquota dell'imposta = 5%
(MS-8F/10F/20F/80F)
AC SET (Tenere premuto finché non appare SET.) TAX RATE 5 SET
(MS-100FM/120FM)
AC RATE SET (Tenere premuto finché non appaiono TAX e %.) 5 RATE SET

TAX % 5.

- È possibile verificare l'aliquota dell'imposta attualmente impostata premendo AC e quindi TAX RATE.

Conversione di valuta (MS-8F/10F/20F/80F)

• Per commutare tra il modo di memoria (A) e il modo di conversione (B)

(A) 0. ⟷ M/EX (B) EXCH 0.

• Per impostare i tassi di conversione

Valuta 1 (C1) è la valuta domestica, la quale è sempre impostata a 1. Valuta 2 (C2) e Valuta 3 (C3) sono per altre due valute ed è possibile cambiare questi tassi a seconda delle necessità.
Esempio: Tasso di conversione $1 (C1 valuta domestica) = 0,9 euro per Valuta 2 (C2)

AC SET (Tenere premuto finché non appare SET.) C2 0.9*1 SET

C2 EXCH RATE 0.9

- È possibile verificare un tasso di conversione attualmente impostato premendo AC e quindi C2 o C3.

*1 Per tassi di conversione di 1 o superiori, è possibile introdurre fino a sei cifre. Per tassi di conversione inferiori a 1 è possibile introdurre fino al numero massimo di cifre della calcolatrice, compreso lo 0 per la cifra intera e gli zero iniziali (anche se possono essere specificate soltanto sei cifre significative, conteggiate a partire da sinistra e iniziando con la prima cifra diversa da zero).
Esempi: 0,123456; 0,0123456

Caratteristiche tecniche

Alimentazione: Doppio sistema di alimentazione, con una cella solare e una pila del tipo a pastiglia LR54 (LR1130)
Durata della pila: Circa 3 anni (1 ora di funzionamento al giorno)
Temperatura di impiego: Da 0°C a 40°C
Dimensioni (A) × (L) × (P) / Peso approssimativo (inclusa la pila)
MS-8F/10F/20F: 27,6×101×148,5 mm / 105 g
MS-80F/100FM/120FM: 27,6×101×148,5 mm / 120 g

Svenska

- Förvara all användardokumentation nära till hands för framtida referens.
- I den här instruktionshäfte visas vissa knappbeteckningar i förenklad form.

TAX RATE TAX+ → TAX+ eller TAX RATE

Viktiga föreskrifter

- Om du misstänker att kalkylatorn på grund av statisk elektricitet eller något annat problem fungerar onormalt, tryck på AC för att återställa till normal funktion.
- Undvik att tappa räknaren eller utsätta den för kraftiga stötar.
- Var noga med att inte böja eller vrida höljet.
- Försök aldrig att ta isär räknaren.
- Rengör räknaren genom att torka av den med en torr, mjuk trasa.
- Byte av batteriet eller om räknaren inte exponeras för solljus när batterinivån är låg, kan innebära att din valutakursinställning eller skattesatsinställning, eller innehållet i minnet ändras eller försvinner. Byt batteriet så snart som möjligt när det börjar bli svagt och korrigera valutakursinställningen eller skattesatsinställningen om det är nödvändigt.
- Rätten till ändring av innehållet i denna bruksanvisning förbehålles utan föregående meddelande.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. åtar sig inget ansvar för eventuella förluster eller krav från tredje man som kan uppkomma vid användning av denna produkt.

Strömförsörjning

Tvåvägssystem för strömförsörjning som även tillför ström i totalt mörker.
- Överlåt alltid batteribyte till en auktoriserad handlare.
- Byt ut batteriet så snart som möjligt om skärmens siffror är svårlästa vid dålig belysning.
- Även om du inte använder räknaren bör du byta ut batteriet minst en gång vart tredje år.
- Ett urladdat batteri kan läcka och skada räknaren om det lämnas i batterifacket under en längre tid.
- Batteriet som medföljer enheten laddas ur en aning under transport och förvaring. Det har därför en något kortare livslängd än ett helt nytt batteri.

■ Automatiskt strömavslag

Automatiskt strömavslag: Cirka 6 minuter efter den senaste tangentoperationen
- Tryck på AC för att koppla till strömmen.

Skatteräkning

• Inställning av en skattesats

Exempel: Skattesats = 5%
(MS-8F/10F/20F/80F)
AC SET (Håll nedtryckt tills SET visas.) TAX RATE 5 SET
(MS-100FM/120FM)
AC RATE SET (Håll nedtryckt tills TAX och % visas.) 5 RATE SET

TAX % 5.

- Det går att kontrollera den nu inställda skattesatsen med ett tryck på AC och sedan TAX RATE.

Valutaomvandling (MS-8F/10F/20F/80F)

• För att skifta mellan minnesläget (A) och omvandlingsläget (B)

(A) 0. ⟷ M/EX (B) EXCH 0.

• Inställning av växelkurser

Valuta 1 (C1) är valutan i ditt hemland och står därför alltid på 1. Valuta 2 (C2) och Valuta 3 (C3) är för två andra valutor vars växelkurser du själv kan ställa in.
Exempel: Växelkurs $1 (C1 hemvaluta) = 0,9 euro för valuta 2 (C2)

AC SET (Håll nedtryckt tills SET visas.) C2 0.9*1 SET

C2 EXCH RATE 0.9

- Du kan kontrollera en aktuell inställd växelkurs genom att trycka på AC och sedan på C2 eller C3.

*1 För växelkurser på 1 eller högre kan du mata in upp till sex siffror. För växelkurser under 1 kan du mata in upp till max. antal siffror på räknaren, inklusive 0 för heltalet och inledande nollor (dock endast sex värdesiffror, räknat från vänster och med början från den första siffran över noll).
Exempel: 0,123456, 0,0123456

Tekniska data

Strömförsörjning: Två strömförsörjningssystem; solcell och ett knappbatteri LR54 (LR1130)
Batterilivslängd: Cirka 3 år (en timmes användning om dagen)
Brukstemperatur: 0°C till 40°C
Mått (H × B × D) / Ungefärlig vikt (inklusive batteri)
MS-8F/10F/20F: 27,6×101×148,5 mm / 105 g
MS-80F/100FM/120FM: 27,6×101×148,5 mm / 120 g

Nederlands

- Bewaar alle documentatie op een veilige plaats voor latere naslag.
- In deze gebruiksaanwijzing, worden enkele belangrijke vermeldingen in vereenvoudigde vorm weergegeven.

TAX RATE TAX+ → TAX+ of TAX RATE

Belangrijke voorzorgsmaatregelen

- Als u vermoedt dat het rekenmachine niet goed werkt wegens een statische elektrische lading of een ander probleem, druk op AC om de normale werking te herstellen.
- Laat de calculator niet vallen en stel het niet bloot aan harde schokken.
- Buig of verdraai de calculator niet.
- Probeer de calculator nooit uit elkaar te halen.
- Veeg het toestel af met een zachte, droge doek om hem te reinigen.
- Als u de batterij vervangt of de calculator uit de zon bewaart wanneer de batterij bijna leeg is, kunnen uw instellingen voor de wisselkoers of het belastingtarief, of de inhoud van het geheugen worden gewijzigd of verloren gaan. Vervang de batterij zo snel mogelijk wanneer deze bijna leeg is, en corrigeer de instelling voor de wisselkoers of het belastingtarief indien nodig.
- De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kunnen zonder berichtgeving vooraf worden gewijzigd.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. draagt geen verantwoordelijkheid voor verlies of eisen van derden die kunnen voortvloeien uit het gebruik van dit produkt.

Stroomvoorziening

Het 2-wegs stroomsysteem voorziet in stroom zelfs als het geheel donker is.
- Laat het vervangen van de batterij altijd over aan een erkende dealer.
- Als cijfer op het display moeilijk te lezen worden waar het licht donker is, vervang de batterij dan zo snel mogelijk.
- Zelfs als u de calculator niet gebruikt, moet u de batterij minstens eens om de 3 jaar vervangen.
- Een lege batterij kan lekken en de calculator beschadigen als ze langdurig in het batterijvak blijft zitten.
- De batterij die met dit toestel meegeleverd wordt, raakt langzamerhand leeg tijdens het vervoer van de fabriek en opslag. Daardoor kan het nodig zijn dat de meegeleverde batterij eerder vervangen dient te worden dan de normale verwachte levensduur van de batterij.

■ Automatische stroomonderbrekingsfunctie

Automatisch stroomonderbreking: Circa 6 minuten na de laatste toetsbewerking.
- Druk op AC om de stroom opnieuw in te schakelen.

Berekenen van belasting

• Instellen van een belastingtarief

Voorbeeld: Belastingpercentage = 5%
(MS-8F/10F/20F/80F)
AC SET (Houd ingedrukt tot SET verschijnt.) TAX RATE 5 SET
(MS-100FM/120FM)
AC RATE SET (Houd ingedrukt tot TAX en % verschijnen.) 5 RATE SET

TAX % 5.

- U kunt het momenteel ingestelde belastingtarief controleren door op AC en vervolgens op TAX RATE te drukken.

Koersomrekening (MS-8F/10F/20F/80F)

• Om te wisselen tussen de geheugenfunctie (A) en de conversiefunctie (B)

(A) 0. ⟷ M/EX (B) EXCH 0.

• Instellen van wisselkoersen

Munteenheid 1 (C1) is de munteenheid van uw thuisland en deze staat dus altijd ingesteld op 1. Munteenheid 2 (C2) en munteenheid 3 (C3) zijn voor twee andere munteenheden, en u kan de wisselkoersen naargelang aanpassen.
Voorbeeld: Wisselkoers $1 (C1 munteenheid van thuisland) = 0,9 euro's voor munteenheid 2 (C2)

AC SET (Houd ingedrukt tot SET verschijnt.) C2 0.9*1 SET

C2 EXCH RATE 0.9

- U kunt een momenteel ingestelde wisselkoers controleren door te drukken op AC en en daarna op C2 of C3.

*1 Bij wisselkoersen die groter dan 1 zijn kunt u maximaal zes cijfers invoeren. Bij wisselkoersen kleiner dan 1 is het mogelijk om het maximum aantal cijfers van uw rekenmachine invoeren, inclusief de nul voor de komma en eventueel andere voorafgaande nullen (hoewel enkel zes significante cijfers, geteld vanaf links en beginnend met het eerste cijfer dat niet nul is, kunnen worden ingesteld).
Voorbeelden: 0,123456, 0,0123456

Technische gegevens

Stroomvoorziening: 2-wegs stroomvoorzieningsysteem met zonnecel en een LR54 (LR1130) knoopbatterij
Levensduur batterijen: Ca. 3 jaar (bij dagelijks gebruik van 1 uur)
Bedrijfstemperatuur: 0°C tot 40°C
Afmetingen (H) × (B) × (D) / Geschat gewicht (inclusief batterij)
MS-8F/10F/20F: 27,6×101×148,5 mm / 105 g
MS-80F/100FM/120FM: 27,6×101×148,5 mm / 120 g

Norsk

- Pass på å oppbevare all brukerdokumentasjon lett tilgjengelig for fremtidig bruk.
- I denne bruksanvisningen vises noen nøkkelnotasjoner i forenklet form.

TAX RATE TAX+ → TAX+ eller TAX RATE

Viktige forholdsregler

- Hvis du tror kalkulatoren ikke fungere ordentlig på grunn av statisk elektrisitet eller andre problemer, trykk på AC for å gjenopprette normal bruk.
- Unngå at kalkulatoren slippes eller på annen måte utsettes for harde slag.
- Etuiet må aldri bøyes eller vris.
- Forsk aldri å ta kalkulatoren fra hverandre.
- Rengjør enheten ved å tørke den av med en myk, tørr klut.
- Utskifting av batteriet eller blokkering av sollys til kalkulatoren når batterinivået er lavt, kan føre til at satsinnstillingen din eller minneinnholdet blir endret eller går tapt. Skift ut batteriet så snart som mulig når det blir svakt og korriger satsinnstillingen hvis nødvendig.
- Produsenten forbeholder seg retten til endringer uten varsel.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. påtar seg ikke ansvar for tap eller krav fra tredjepart som måtte oppstå ved bruk av dette produktet.

Strømforsyning

To-veis strømforsyningssystem forsyner kalkulatoren med strøm selv i helt mørke omgivelser.
- Eventuelle batteriutskiftninger må alltid utføres av en autorisert forhandler.
- Hvis displaytall er vanskelig å lese der belysningen er svak, skift ut batteriet så snart som mulig.
- Selv om du ikke bruker kalkulatoren, bør du bytte batteriet minst en gang hvert tredje år.
- Et tomt batteri kan lekke og skade kalkulatoren hvis det blir liggende i batterirommet i lengre perioder.
- Batteriet som medfølger denne enheten vil utlades noe ved frakt og lagring. Av denne årsak må batteriet om mulig utskiftes tidligere enn et vanlig batteris forventede levetid.

■ Funksjon for automatisk strømavslag

Automatisk strømavslag: Ca. 6 minutter etter sist utførte tastoperasjon
- Trykk på AC for å slå på igjen.

Utregning av skatt

• Innstilling av skattesats

Eksempel: Skattesats = 5%
(MS-8F/10F/20F/80F)
AC SET (Hold nede inntil SET vises.) TAX RATE 5 SET
(MS-100FM/120FM)
AC RATE SET (Hold nede inntil TAX og % vises.) 5 RATE SET

TAX % 5.

- Du kan kontrollere nåværende skattesatsinnstilling ved å trykke på AC og deretter TAX RATE.

Valutakonvertering (MS-8F/10F/20F/80F)

• For å skifte mellom minne-modus (A) og konverteringsmodus (B)

(A) 0. ⟷ M/EX (B) EXCH 0.

• Innstilling av konverteringskurser

Valuta 1 (C1) er reservert for den lokale valutakursen og stilles derfor alltid til 1. Valuta 2 (C2) og Valuta 3 (C3) er for to andre valutakurser, og du kan endre disse etter behov.
Eksempel: Konverteringskurs $1 (C1 lokal valuta) = 0,9 euro for Valuta 2 (C2)

AC SET (Hold nede inntil SET vises.) C2 0.9*1 SET

C2 EXCH RATE 0.9

- Du kan sjekke en nåværende innstilt konverteringssats ved å trykke på AC og deretter C2 eller C3.

*1 For kurser som er 1 eller høyere kan du taste inn opp til seks sifre. For kurser som er lavere enn 1 kan du taste inn opp til kalkulatorens maksimale antall sifre, inklusive 0 for heltall og ledende nulltall (men det kan angis kun seks signifikante sifre, talt fra venstre og som starter med første siffer som ikke er null).
Eksempler: 0,123456, 0,0123456

Spesifikasjoner

Strømforsyning: To-veis strømtilførsel med solcelle og ett LR54 (LR1130)-batteri
Batteriets levetid: Ca. 3 år (1 times daglig bruk)
Omgivelsestemperatur: 0°C til 40°C
Dimensjoner (H) × (B) × (D) / Tilnærmet vekt (inkl. batteri)
MS-8F/10F/20F: 27,6×101×148,5 mm / 105 g
MS-80F/100FM/120FM: 27,6×101×148,5 mm / 120 g

Suomi

- Muista pitää kaikki käyttöä koskevat asiakirjat lähettyvillä tulevaa tarvetta varten.
- Käyttäjän oppaassa jotkin näppäinmerkinnöistä näytetään yksinkertaistetussa muodossa.

TAX RATE TAX+ → TAX+ tai TAX RATE

Tärkeitä varotoimenpiteitä

- Jos epäilet, että laskin toimii virheellisesti staattisen sähkövarauksen tai muun ongelman johdosta, palauta normaali toiminto painamamalla AC.
- Älä pudota laskinta äläkä muutenkaan altista sitä voimakkaille iskuille.
- Älä taivuta äläkä väännä koteloa.
- Laskinta ei saa avata.
- Puhdista laite pyyhkimällä se pehmeällä, kuivalla rievulla.
- Pariston vaihtaminen tai laskimen peittäminen auringonvalolta silloin kun pariston varaus on matala saattaa aiheuttaa sen, että valitsemasi arvon asetus tai muistin sisältö muuttuu tai katoaa. Vaihda paristo mahdollisimman nopeasti, kun sen varaus on matala ja korjaa tarvittaessa arvon asetus.
- Tämän ohjekirjasen sisältö saattaa muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. ei kanna vastuuta kolmannen osapuolen esittämistä menetyksistä tai vaateista, jotka ovat saattaneet johtua tämän laitteen käytöstä.

Virran saanti

Kaksitievirtajärjestelmä takaa virran saannin täysin pimeässäkin paikassa.
- Pariston vaihdon saa suorittaa vain valtuutettu edustaja.
- Jos näytössä näkyviä lukuja on vaikea lukea hämärässä paikassa, vaihda paristo mahdollisimman pian.
- Vaikka laskinta ei käytettäisi, paristo tulisi vaihtaa vähintään 3 vuoden välein.
- Tyhjä paristo voi vuotaa ja vaurioittaa laskinta, jos se jätetään paristolokeroon pitkäksi aikaa.
- Tämän laitteen mukana tuleva paristo kuluu jonkin verran kuljetuksen ja säilytyksen aikana. Tämän vuoksi paristo täytyy ehkä vaihtaa aikaisemmin kuin mitä on normaali pariston kesto.

■ Automaattinen virrankatkaisutoiminto

Automaattinen virrankatkaisutoiminto: Noin kuuden (6) minuutin kuluttua viimeisestä näppäintoimenpiteestä
- Palauta virta painamalla AC.

Verolaskut

• Veroarvon määrääminen

Esimerkki: Veroarvo = 5%
(MS-8F/10F/20F/80F)
AC SET (Pidä painettuna, kunnes "SET" näkyy.) TAX RATE 5 SET
(MS-100FM/120FM)
AC RATE SET (Pidä painettuna, kunnes "TAX" ja % näkyvät.) 5 RATE SET

TAX

Fornecimento de energia

O sistema de alimentação de duas vias fornece energia mesmo na completa escuridão.
- Sempre encarregue a troca da pilha a um revendedor autorizado.
- Se for difícil ler os números na tela quando a luminosidade estiver baixa, substitua a pilha assim que possível.
- Mesmo se você não utilizar a calculadora, substitua as pilhas pelo menos a cada 3 anos.
- Uma pilha esgotada pode vazar e danificar a calculadora se for deixada no compartimento da pilha durante longos períodos.
- A pilha que vem com este produto se descarrega ligeiramente durante o transporte e armazenamento. Por esta razão, pode ser preciso substituí-la mais cedo do que o esperado para a vida útil normal dela.

■ Função de desligamento automático

Desligamento automático: Aproximadamente 6 minutos após a última operação de tecla
- Para restaurar a alimentação, pressione [AC].

Cálculos de impostos

• Para definir uma taxa de imposto

Exemplo: Taxa de imposto = 5%

(MS-8F/10F/20F/80F)
[AC] [SET] (Mantenez enfoncé jusqu'à ce que SET apparaisse.) [TAX RATE] **5** [SET]

(MS-100FM/120FM)
[AC] [RATE SET] (Mantenha pressionado até que TAX e % apareçam.) **5** [RATE SET]

TAX % **5.**

- Você pode verificar a taxa de imposto definida atualmente pressionando [AC] e, em seguida, [TAX RATE].

Conversão de moedas (MS-8F/10F/20F/80F)

• Para alternar entre o modo de memória (A) e modo de conversão (B)

(A) **0.** ⟷ [MEX] (B) EXCH **0.**

• Para definir as taxas de conversão

A moeda 1 (C1) é a sua moeda nacional e, portanto, ela é sempre definida como 1. A moeda 2 (C2) e moeda 3 (C3) são para outras duas moedas, e você pode mudar essas taxas quando quiser.

Exemplo: Taxa de conversão de $1 (moeda nacional C1) = 0,9 euros para a moeda 2 (C2)

[AC] [SET] (Mantenez enfoncé jusqu'à ce que SET apparaisse.) [C2] **0.9***1 [SET]

C2 EXCH RATE **0.9**

- Você pode verificar uma taxa de conversão definida atualmente pressionando [AC] e, em seguida, [C2] ou [C3].

*1 Para taxas de 1 ou maiores, você pode introduzir até seis dígitos. Para taxas menores que 1, você pode introduzir até o número máximo de dígitos da sua calculadora, incluindo 0 para o dígito inteiro e zeros não significativos (embora somente seis dígitos significativos, contados da esquerda e começando com o primeiro dígito não zero, possam ser especificados).
Exemplos: 0,123456, 0,0123456

Especificações

Alimentação: Sistema de alimentação de duas vias, com pilha solar e uma pilha tipo botão LR54 (LR1130)
Vida útil da pilha: Aproximadamente 3 anos (1 hora de operação por dia)
Temperatura de operação: 0°C a 40°C
Dimensões (A) × (L) × (P) / Peso aproximado (incluindo a pilha)
MS-8F/10F/20F: 27,6×101×148,5 mm / 105 g
MS-80F/100FM/120FM: 27,6×101×148,5 mm / 120 g

Русский

- Обязательно храните всю пользовательскую документацию под рукой, чтобы пользоваться ею для справки в будущем.
- В настоящей инструкции по эксплуатации некоторые основные обозначения представлены в упрощенной форме.

TAX RATE TAX+ → TAX+ или TAX RATE

Важные меры предосторожности

- Если Вы считаете, что калькулятор работает ненадлежащим образом вследствие заряда статического электричества или по какой-либо иной причине, для восстановления надлежащей работы нажмите [AC].
- Не ронять калькулятор и никаким другим образом не подвергать его сильным ударам.
- Ни в коем случае не сгибать калькулятор.
- Не пытаться разбирать калькулятор.
- Для очистки калькулятора протирать его мягкой сухой тканью.
- Если выполняется замена батареи или калькулятор закрыт от солнечного света при разряженной батарее, возможно изменение или потеря настройки ставки или содержимого памяти. Заменяйте разряженную батарею как можно раньше и, при необходимости, корректируйте настройку ставки.
- Содержание инструкции может быть изменено без предупреждения.
- Фирма «CASIO COMPUTER CO., LTD.» не несет ответственности никакого вида и не принимает никакого рода претензий от третьей стороны в связи с использованием данного изделия.

Питание

Двойная система питания обеспечивает питание даже в полной темноте.
- Замену батареи производите только у официального дилера.
- Если цифры на дисплее плохо читаются при тусклом освещении, как можно скорее замените батарею.
- Даже если калькулятор не используется, батарею следует менять не реже одного раза в 3 года.
- Разряженная батарея может протечь и повредить калькулятор, если оставить ее в батарейном отсеке на длительное время.
- Поставляемая в комплекте батарея за время транспортировки и хранения несколько разряжается. В связи с этим, может потребоваться ее замена за некоторое время до истечения ожидаемого срока ее службы.

■ Функция автоматического отключения питания

Автоматическое отключение питания — примерно через 6 минут после последнего нажатия на клавишу.
- Чтобы снова включить питание, необходимо нажать клавишу [AC].

Налоговые вычисления

• Задание ставки налога

Пример: ставка налога 5 %

(MS-8F/10F/20F/80F)
[AC] [SET] (Удерживать в нажатом положении, пока не появится индикация SET.) [TAX RATE] **5** [SET]

(MS-100FM/120FM)
[AC] [RATE SET] (Удерживать в нажатом положении, пока не появится индикация TAX и %.) **5** [RATE SET]

TAX % **5.**

- Заданную ставку можно проверить нажатием на клавишу [AC], а затем — на клавишу [TAX RATE].

Пересчет валют (MS-8F/10F/20F/80F)

• Переключение между режимом памяти (A) и режимом пересчета (B)

(A) **0.** ⟷ [MEX] (B) EXCH **0.**

• Задание обменных курсов

Валюта 1 (C1) — это валюта своей страны, которая всегда устанавливается на 1. Валюты 2 (C2) и 3 (C3) — две другие валюты, курсы которых можно менять в соответствии с необходимостью.

Пример: обменный курс 1 доллар (своя валюта C1) = 0,9 евро для валюты 2 (C2)

[AC] [SET] (Удерживать в нажатом положении, пока не появится индикация SET.) [C2] **0.9***1 [SET]

C2 EXCH RATE **0.9**

- Для проверки заданного обменного курса можно нажать на клавишу [AC], а затем — [C2] или [C3].

*1 Если курс 1 и выше, можно ввести до 6 цифр. Если курс ниже 1, можно ввести любое количество цифр до максимального количества, предусмотренного для данного калькулятора, включая 0 в качестве целого и начальные нули (но только 6 значащих цифр, считая слева с первой цифры, отличной от ноля).
Примеры: 0,123456, 0,0123456

Технические характеристики

Питание система двойного питания калькулятора с солнечным элементом и одной батареей LR54 (LR1130) кнопочного типа
Срок службы батареи примерно 3 года (при условии работы 1 час в день)
Рабочая температура 0 – 40°C
Размеры (т) × (ш) × (д), примерная масса (с батареей)
MS-8F/10F/20F 27,6×101×148,5 мм, 105 г
MS-80F/100FM/120FM 27,6×101×148,5 мм, 120 г

Magyar

- Minden felhasználói dokumentációt tartson kéznél későbbi útmutatásért.
- Ebben a felhasználói útmutatóban néhány fő jelölés egyszerűsített formában látható.

TAX RATE TAX+ → TAX+ vagy TAX RATE

Fontos tudnivalók

- Amennyiben azt gyanítja, hogy a számológép nem működik megfelelően a sztatikus elektromos töltés vagy egyéb probléma miatt, nyomja meg az [AC] gombot a normál működés visszaállításához.
- Ne ütögesse és ne ejtse le a számológépet.
- Soha ne hajlítsa vagy tekerje a számológép házát.
- Soha ne szedje szét a számológépet.
- A számológép felületének tisztítását puha, száraz ronggyal végezze.
- Az akkumulátor cseréje vagy a számológép napfénytől való elzárása az alacsony akkumulátorfeszültség miatt az adókulcsok/árfolyamok beállításának vagy a memória tartalmának megváltoztatását vagy elvesztését okozhatja. A lehető leghamarább cserélje ki az akkumulátort, amikor nehezen feltölthető, és szükség esetén javítsa ki az adókulcsot/árfolyamot.
- A használati útmutató tartalma minden előzetes értesítés nélkül változhat.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. nem vállal felelősséget e termék használatából származó veszteségekért illetve harmadik fél követeléseiért.

Energiaellátás

Kétutas energiarendszer biztosítja az energiát akár teljes sötétségben is.
- Az elemcserét mindig bízza jogosult kereskedőre.
- Ha a kijelzett számokat nehéz leolvasni, amikor a kijelző homályossá válik, a lehető leghamarabb cserélje ki az elemet.
- Még akkor is, ha nem használja a számológépet, 3 évente legalább egyszer ki kell cserélnie az elemet.
- A lemerült elem szivároghat és károsíthatja a számológépet, ha hosszú ideig az elemtartóban marad.
- Az új készülékben levő elem a szállítás és raktározás ideje alatt kissé gyengül, emiatt lehet, hogy normál élettartamánál hamarabb cserére szorul.

■ Automatikus kikapcsolás

Automatikus kikapcsolás: Körülbelül 6 perccel az utolsó gombnyomás után
- Az áramellátás helyreállításához nyomja meg az [AC] gombot.

Adószámítások

• Az adókulcs beállítása

Példa: Adókulcs = 5%

(MS-8F/10F/20F/80F)
[AC] [SET] (Tartsa nyomva, amíg SET meg nem jelenik.) [TAX RATE] **5** [SET]

(MS-100FM/120FM)
[AC] [RATE SET] (Tartsa nyomva, amíg a TAX és a % meg nem jelenik.) **5** [RATE SET]

TAX % **5.**

- Ellenőrizheti az éppen beállított adókulcsot az [AC], majd a [TAX RATE] gomb megnyomásával.

Valutaátváltás (MS-8F/10F/20F/80F)

• A Memória mód (A) és a Valutatváltás mód (B) közötti váltáshoz

(A) **0.** ⟷ [MEX] (B) EXCH **0.**

• Átváltási árfolyamok beállítása

A Valuta 1 (C1) a hazai valuta árfolyama, így mindig 1-re van beállítva. A Valuta 2 (C2) és a Valuta 3 (C3) két másik valutára vonatkozik, és ezeket szükség esetén megváltoztathatja.

Példa: $1 (C1 hazai valuta) átváltási árfolyama = 0,9 euró a Valuta 2 (C2) esetére

[AC] [SET] (Tartsa nyomva, amíg SET meg nem jelenik.) [C2] **0.9***1 [SET]

C2 EXCH RATE **0.9**

- Ellenőrizheti az éppen beállított átváltási árfolyamot az [AC], majd a [C2] vagy [C3] gomb megnyomásával.

*1 1 vagy nagyobb árfolyamoknál legfeljebb hat számjegyet adhat meg. 1-nél kisebb árfolyamoknál legfeljebb a számológéphez maximálisan engedélyezett számjegyet adhat meg, beleértve az egész számjegyhez való 0-t és a vezető nullákat (csak hat értékes jeggyel, balról számítva és az első nem nulla számjeggyel kezdve adható meg).
Példák: 0,123456, 0,0123456

Műszaki adatok

Energiaellátás: Kétutas energia rendszer, napelem és egy LR54 (LR1130) típusú gombelem
Elem élettartama: Kb. 3 év (napi 1 óra használat mellett)
Működési hőmérséklet: 0°C-tól 40°C-ig
Méretek (M) × (Sz) × (H) / Körülbelüli súly (elemmel együtt)
MS-8F/10F/20F: 27,6×101×148,5 mm / 105 g
MS-80F/100FM/120FM: 27,6×101×148,5 mm / 120 g

Česky

- Veškerou uživatelskou dokumentaci si ponechte při ruce pro budoucí použití.
- V tomto návodu k použití jsou některé klíčové notace zobrazeny ve zjednodušené formě.

TAX RATE TAX+ → TAX+ nebo TAX RATE

Důležitá upozornění

- Pokud máte podezření, že kalkulačka funguje neobvykle v důsledku náboje statické elektřiny nebo nějakého jiného problému, stisknutím tlačítka [AC] obnovte normální provoz.
- Dbejte na to, aby Vám kalkulátor nespadl a nevystavujte jej velkým nárazům.
- Nikdy kalkulátor neohýbejte nebo nezkrucujte.
- Nikdy kalkulátor nerozebírejte.
- Přístroj čistěte měkkým suchým hadříkem.
- Provádí-li se výměna baterie nebo není-li kalkulátor v dosahu slunečního světla, když je baterie slabá, může dojít ke změnám nebo ztrátě nastavení sazby či obsahu paměti. Pokud je baterie slabá, vyměňte ji co nejdříve a v případě nutnosti opravte nastavení sazby.
- Obsah tohoto návodu k použití podléhá změnám bez upozornění.
- Firma CASIO COMPUTER CO., LTD. nebere žádnou zodpovědnost za jakékoli ztráty či nároky třetích stran, které mohou být způsobeny používáním tohoto výrobku.

Napájení

Dvoucestný systém napájení poskytuje zdroj energie i za úplné tmy.
- Vždy ponechte výměnu baterie na autorizovaném servisu.
- Pokud jsou čísla na displeji těžko k přečtení při tlumeném osvětlení, vyměňte co nejdříve baterii.
- I když kalkulátor nepoužíváte, měli byste baterii vyměnit alespoň jednou za 3 roky.
- Vybitá baterie může vytéct a poškodit kalkulátor, pokud ji ponecháte v přihrádce na baterie delší dobu.
- Baterie dodávaná s tímto přístrojem se pomalu vybíjí během převozu a uskladnění. Z tohoto důvodu je možné, že bude třeba baterii vyměnit dříve, než je její běžná životnost.

■ Funkce automatického vypnutí

Automatické vypnutí: Přibližně šest minut od posledního stisknutí klávesy
- Napájení obnovte stisknutím [AC].

Daňové výpočty

• Nastavení výše daně

Příklad: výše daně = 5%

(MS-8F/10F/20F/80F)
[AC] [SET] (Podržte, dokud se neobjeví SET.) [TAX RATE] **5** [SET]

(MS-100FM/120FM)
[AC] [RATE SET] (Podržte, dokud se neobjeví TAX a %.) **5** [RATE SET]

TAX % **5.**

- Právě nastavenou výši daně lze zkontrolovat stisknutím [AC] a poté [TAX RATE].

Převod měn (MS-8F/10F/20F/80F)

• Pro přepínání mezi režimem paměti (A) a režimem převodu (B)

(A) **0.** ⟷ [MEX] (B) EXCH **0.**

• Nastavení kurzů

Měna 1 (C1) je Vaše domácí měna a vždy se nastavuje na 1. Měna 2 (C2) a měna 3 (C3) jsou určeny pro dvě jiné měny a tyto kurzy lze nastavit dle potřeby.

Příklad: Převod kurz 1$ (C1 domácí měna) = 0,9 Euro pro měnu 2 (C2)

[AC] [SET] (Podržte, dokud se neobjeví SET.) [C2] **0.9***1 [SET]

C2 EXCH RATE **0.9**

- Právě nastavený směnný kurz lze zkontrolovat stisknutím [AC] a poté [C2] nebo [C3].

*1 Pro výši kurzu s hodnotou 1 a vyšší lze vložit až šest míst. Pro výši kurzu menší než 1 lze vložit maximální počet míst, které kalkulačka umožňuje, včetně 0 na integerovém místě (před desetinnou čárkou) a nuly na čele za desetinnou čárkou (lze specifikovat pouze šest platných míst počítáno zleva a započato na prvním nenulovém místě).
Příklady: 0,123456, 0,0123456

Technické údaje

Napájení: dvoucestný systém napájení se solárními články (fotočlánky) a jednou knoflíkovou baterií LR54 (LR1130)
Životnost baterie: přibližně 3 roky (1 hodina provozu denně)
Provozní teplota: 0°C až 40°C
Rozměry (V) × (Š) × (D) / Přibližná hmotnost (včetně baterie)
MS-8F/10F/20F: 27,6×101×148,5 mm / 105 g
MS-80F/100FM/120FM: 27,6×101×148,5 mm / 120 g

Polski

- Upewnij się, czy posiadasz całą dokumentację użytkownika, w celu otrzymania niezbędnych informacji.
- W tej Instrukcji obsługi niektóre zapisy klawiszy są pokazywane w formacie uproszczonym.

TAX RATE TAX+ → TAX+ lub TAX RATE

Ważne środki ostrożności

- Jeśli podejrzewasz, że kalkulator działa nietypowo w wyniku wyładowania elektrostatycznego lub innego problemu, naciśnij przycisk [AC], aby przywrócić normalne działanie.
- Unikaj opuszczania kalkulatora oraz narażania go na silne uderzenia.
- Nigdy nie zginaj ani też skręcaj osłony.
- Nigdy nie próbuj rozbierać kalkulatora.
- Do czyszczenia jednostki używaj suchej i miękkiej szmatki.
- Wymiana baterii lub zablokowanie dostępu światła słonecznego, gdy poziom baterii jest niski, spowoduje zmianę lub utratę ustawienia stawki lub zawartości pamięci. Wymień baterię jak najszybciej, gdy jej poziom jest niski, i w razie potrzeby popraw ustawienia stawki.
- Zawartość tej Instrukcji Obsługi może ulec zmianie bez uprzedzenia.
- Firma CASIO COMPUTER CO., LTD., nie odpowiada za żadne straty i roszczenia przez osoby trzecie, które mogą wyniknąć podczas użytkowania artykułu.

Zasilanie

Dwuźródłowy system zasilania dostarcza mocy nawet w zupełnych ciemnościach.
- Zawsze pozostaw wymianę baterii uprawnionemu sprzedawcy.
- Jeśli cyfry na wyświetlaczu są trudne do czytania przy słabym świetle, wymień baterie najszybciej jak to możliwe.
- Nawet jeśli kalkulator nie jest używany, należy wymienić baterię przynajmniej co 3 lata.
- Jeśli rozladowana bateria zostanie pozostawiona w komorze na baterie przez długi czas, może z niej wyciekać elektrolit, co może spowodować uszkodzenie kalkulatora.
- Załączona wraz z jednoską bateria podczas przewozu i magazynowania nieznacznie się wyczerpuje. Dlatego też, może zajść potrzeba wymiany jej na nową, wcześniej niż przewiduje normalny okres użytkowania baterii.

■ Funkcja automatycznego wyłączania zasilania

Automatyczne wyłączanie zasilania: W przybliżeniu 6 minut po ostatniej operacji klawisza
- Aby przywrócić zasilanie, naciśnij [AC].

Obliczanie podatków

• Aby nastawiać stopę podatkową

Przykład: Stopa podatkowa = 5%

(MS-8F/10F/20F/80F)
[AC] [SET] (Przytrzymaj, aż do ukazania się SET.) [TAX RATE] **5** [SET]

(MS-100FM/120FM)
[AC] [RATE SET] (Przytrzymaj, aż do ukazania się TAX i %.) **5** [RATE SET]

TAX % **5.**

- Możesz sprawdzić obecnie wyszczególnioną stopę podatkową, naciskając [AC], a następnie [TAX RATE].

Konwersja walut (MS-8F/10F/20F/80F)

• Aby przełączyć między trybem pamięci (A) a trybem konwersji (B)

(A) **0.** ⟷ [MEX] (B) EXCH **0.**

• Aby nastawiać kursy konwersji

Waluta 1 (C1) jest Twoją walutą krajową, dlatego też, jest zawsze nastawiona na 1. Waluta 2 (C2) i waluta 3 (C3) są walutami dwóch innych krajów i możesz dowolnie zmieniać te kursy.

Przykład: Kurs konwersji 1$ (C1 waluta krajowa) = 0,9 euro dla waluty 2 (C2)

[AC] [SET] (Przytrzymaj, aż do ukazania się SET.) [C2] **0.9***1 [SET]

C2 EXCH RATE **0.9**

- Możesz sprawdzić obecnie nastawiony kurs konwersji, naciskając [AC], a następnie [C2] lub [C3].

*1 Dla kursów wynoszących 1 lub większych możesz wprowadzić do 6 cyfr. Dla kursów mniejszych niż 1 możesz wprowadzić maksymalną liczbę cyfr dla danego kalkulatora, włącznie z 0 dla liczb całkowitych i pierwszych zer (niemniej jednak może być wyszczególnione jedynie sześć cyfr znaczących, liczonych od lewej strony i rozpoczynających się od cyfry, która nie jest zerem).
Przykłady: 0,123456, 0,0123456

Dane techniczne

Zasilanie: System podwójnego zasilania z ogniwem słonecznym oraz jedną baterią typu LR54 (LR1130)
Żywotność baterii: Około 3 lat (1 godzina pracy dziennie)
Temperatura pracy: 0°C do 40°C
Wymiary (wys.) × (szer.) × (gł.) / Waga przybliżona (włącznie z baterią)
MS-8F/10F/20F: 27,6×101×148,5 mm / 105 g
MS-80F/100FM/120FM: 27,6×101×148,5 mm / 120 g

		100
	[AC]	0.
6 ÷ 3 × 5 + 2.4 – 1 = 11.4	6 [÷] 3 [×] 5 [+] 2.4 [–] 1 [=]	11.4
2 × (– 3) = – 6	2 [×] 3 [+/–] [=]	– 6.
12 + 23 = 35	23 [+] 12 [=]	K 35.
45 + 23 = 68	45 [=]	K 68.
7 – 5 = 2	5 [–] 7 [=]	K 2.
2 – 5 = – 3	2 [=]	K – 3.
2 × 12 = 24	12 [×] 2 [=]	K 24.
4 × 12 = 48	4 [=]	K 48.
45 ÷ 9 = 5	9 [÷] 45 [=]	K 5.
72 ÷ 9 = 8	72 [=]	K 8.
√4 × 5 = 10 (MS-80F)	4 [√] [×] 5 [=]	10.
200 × 5% = 10	200 [×] 5 [%]	10.
100 + (100 × 5%) = 105	100 [×] 5 [%] [+]	105.
500 – (500 × 20%) = 400	500 [×] 20 [%] [–]	400.
30 = 60 × ?% ? = 50	30 [÷] 60 [%]	50.
12 = 10 + (10 × ?%) ? = 20	12 [–] 10 [%]	20.
$120 / ? ($40) / 100% / 25% / ? ($160)	120 [+] 25 [%] [–]	160. 40.
8 × 9 = 72	([MEX])*2 [MRC] [MRC] 8 [×] 9 [M+]	M 72.
–) 5 × 6 = 30	5 [×] 6 [–]	M 30.
2 × 3 = 6	2 [×] 3 [M+]	M 6.
48	[MRC]	M 48.

(MS-8F/10F/20F/80F)

*2 If the "EXCH" indicator is displayed, press [MEX] and confirm that "EXCH" is not displayed.
Si se muestra el indicador "EXCH", presione [MEX] y confirme que no se muestra "EXCH".
Si l'indicateur « EXCH » s'affiche, appuyez sur [MEX] et vérifiez que « EXCH » ne s'affiche pas.
Wenn die „EXCH"-Anzeige angezeigt wird, drücken Sie [MEX] und bestätigen Sie, dass „EXCH" nicht angezeigt wird.
Se si visualizza l'indicatore "EXCH", premere [MEX] e verificare che non si visualizzi "EXCH".
Om indikatorn "EXCH" visas trycker du på [MEX] och bekräftar att "EXCH" inte visas.
Als de "EXCH"-indicator wordt weergegeven, druk dan op [MEX] en bevestig dat "EXCH" niet wordt weergegeven.
Hvis "EXCH"-indikatoren vises, trykk på [MEX] og bekreft at "EXCH" ikke vises.
Jos "EXCH"-ilmaisin näkyy näytössä, paina [MEX] ja vahvista, että "EXCH" ei näy näytössä.
Hvis indikatoren "EXCH" vises, skal du trykke på [MEX] og bekræfte, at "EXCH" ikke længere vises.
Se o indicador "EXCH" for exibido, pressione [MEX] e confirme que "EXCH" não está sendo exibido.
Если отображается индикатор EXCH, нажмите клавишу [MEX] и убедитесь, что он больше не отображается.
Ha az „EXCH" visszajelző is látható, nyomja meg az [MEX] gombot, és ellenőrizze, hogy az „EXCH" nem látható.
Pokud se zobrazí indikátor „EXCH", stiskněte [MEX] a ověřte, že „EXCH" se už nezobrazuje.
Jeśli wskaźnik „EXCH" jest wyświetlany, naciśnij [MEX] i sprawdź, czy „EXCH" jest nadal wyświetlany.

2 + 7 = 6 ④	2 [+] 3 [C] 4 [=]	6.
2 × 7 = –5 ⊖	2 [+] [–] 7 [=]	– 5.
5 + 77 = 12 (MS-80F)	5 [+] 77 [▶] [=]	12.

- "E" (Error) will appear if the calculation result exceeds the upper calculation limit of the calculator. If this happens, press [AC].
- The value displayed when a calculation error occurs is a rough approximate value.
  Example: If 1.23 is displayed along with "E", it indicates a value of approximately 1.23×10^{12} (MS-20F/120FM) / 1.23×10^{10} (MS-10F/100FM) / 1.23×10^{8} (MS-8F/80F).
- "E" (Error) aparecerá si el resultado del cálculo excede el límite de cálculo superior de la calculadora. Si esto ocurre, presione [AC].
- El valor que se muestra cuando se produce un error de cálculo es un valor aproximado.
  Ejemplo: Si aparece 1.23 junto con "E", quiere decir que el valor es de aproximadamente 1.23×10^{12} (MS-20F/120FM) / 1.23×10^{10} (MS-10F/100FM) / 1.23×10^{8} (MS-8F/80F).
- « E » (Erreur) s'affichera si le résultat du calcul dépasse la limite supérieure de calcul de la calculatrice. Si cela se produit, appuyez sur [AC].
- La valeur affichée lors d'une erreur de calcul est une estimation grossière.
  Exemple : Si 1.23 est affiché avec « E », cela signifie que la valeur est d'environ 1.23×10^{12} (MS-20F/120FM) / 1.23×10^{10} (MS-10F/100FM) / 1.23×10^{8} (MS-8F/80F).
- „E" (Fehler) wird angezeigt, falls das Rechenergebnis Berechnungsobergrenze des Rechners überschreitet. Wenn dies passiert, drücken Sie [AC].
- Der beim Auftreten eines Berechnungsfehlers angezeigte Wert ist ein grober Näherungswert.
  Beispiel: Falls „1.23" zusammen mit „E" angezeigt wird, gibt dies einen Wert von ungefähr 1.23×10^{12} (MS-20F/120FM) / 1.23×10^{10} (MS-10F/100FM) / 1.23×10^{8} (MS-8F/80F) an.
- Se il risultato del calcolo supera il limite massimo di calcolo della calcolatrice, si visualizzerà "E" (Errore). In tal caso, premere [AC].
- Quando si verifica un errore di calcolo, il valore mostrato è un valore approssimativo incostante.
  Esempio: Se insieme a "E" viene mostrato 1.23, esso indica un valore di 1.23×10^{12} (MS-20F/120FM) / 1.23×10^{10} (MS-10F/100FM) / 1.23×10^{8} (MS-8F/80F).
- "E" (Fel) visas om beräkningsresultatet överskrider den övre beräkningsgränsen på räknaren. Tryck på [AC] i sådant fall.
- Värdet som visas när ett beräkningsfel uppstår är ett grovt, ungefärligt värde.
  Exempel: Om 1.23 visas med ett "E", indikerar det ett värde på ungefär 1.23×10^{12} (MS-20F/120FM) / 1.23×10^{10} (MS-10F/100FM) / 1.23×10^{8} (MS-8F/80F).
- "E" (Feil) vises hvis beregningsresultatet overskrider kalkulatorens øvre beregningsgrense. Hvis dette skjer, trykk på [AC].
- Verdien som vises når en beregningsfeil oppstår, er en omtrentlig verdi.
  Eksempel: Hvis 1.23 vises sammen med "E", indikerer det en verdi på omtrent 1.23×10^{12} (MS-20F/120FM) / 1.23×10^{10} (MS-10F/100FM) / 1.23×10^{8} (MS-8F/80F).
- Jos laskennan tulos ylittää laskimen laskennan ylärajan, näytössä näkyy "E" (Virhe). Jos näin tapahtuu, paina [AC].
- Laskentavirheen tapahtuessa näytössä näkyvä arvo on karkea likiarvo.
  Esimerkki: Jos näytössä näkyy 1.23 ja "E", tämä tarkoittaa noin arvoa 1.23×10^{12} (MS-20F/120FM) / 1.23×10^{10} (MS-10F/100FM) / 1.23×10^{8} (MS-8F/80F).
- "E" (Feji) bliver vist, hvis beregningsresultatet overskrider lommeregnerens øvre beregningsgrænse. Hvis det sker, trykkes på [AC].
- Den viste værdi, når der opstår en beregningsfejl, er en tilnærmelsesvis, anslået værdi.
  Eksempel: Hvis der vises 1.23 sammen med "E", indikerer det en værdi, der anslået er 1.23×10^{12} (MS-20F/120FM) / 1.23×10^{10} (MS-10F/100FM) / 1.23×10^{8} (MS-8F/80F).
- "E" (Erro) aparecerá se o resultado do cálculo exceder o limite superior de cálculo da calculadora. Se isso acontecer, pressione [AC].
- O valor exibido quando ocorre um erro de cálculo é um valor aproximado.
  Exemplo: Se 1.23 for exibido juntamente com "E", isso indica um valor de aproximadamente 1.23×10^{12} (MS-20F/120FM) / 1.23×10^{10} (MS-10F/100FM) / 1.23×10^{8} (MS-8F/80F).
- Индикация «E» (Ошибка) появляется, если результат вычисления превышает верхний предел вычислений для калькулятора. Если это происходит, необходимо нажать на клавишу [AC].
- Значение, отображаемое при возникновении ошибки вычисления, является грубо округленным значением.
  Пример. Если вместе с «E» отображается значение 1.23, это указывает на получение значения приблизительно равного 1.23×10^{12} (MS-20F/120FM) / 1.23×10^{10} (MS-10F/100FM) / 1.23×10^{8} (MS-8F/80F).
- Az „E" (Hiba) kijelzés jelenik meg, ha a számolás eredménye meghaladja a számológép felső számolási korlátját. Ebben az esetben nyomja meg az [AC] gombot.
- A számítási hiba esetén megjelenített érték egy durva becslés.
  Példa: Ha az 1.23 jelenik meg az „E" jelzéssel, akkor az körülbelül 1.23×10^{12} (MS-20F/120FM) / 1.23×10^{10} (MS-10F/100FM) / 1.23×10^{8} (MS-8F/80F) értéket jelez.
- Pokud výsledek výpočtu překročí horní výpočetní limit kalkulátoru, objeví se „E" (Chyba). Pokud k tomu dojde, stiskněte [AC].
- Hodnota zobrazená při výskytu chyby výpočtu je hrubá přibližná hodnota.
  Příklad: Pokud se zobrazí 1.23 spolu s „E", znamená to hodnotu přibližně 1.23×10^{12} (MS-20F/120FM) / 1.23×10^{10} (MS-10F/100FM) / 1.23×10^{8} (MS-8F/80F).
- „E" (Błąd) pojawi się, jeśli wynik obliczeń przekracza górną granicę dla obliczeń kalkulatora. Jeśli tak się stanie, naciśnij [AC].
- Wartość wyświetlona w przypadku wystąpienia błędu obliczeń jest wartością przybliżoną.
  Przykład: Jeżeli wartość 1.23 wyświetlona jest wraz z oznaczeniem „E", wskazuje ona na wartość równą w przybliżeniu 1.23×10^{12} (MS-20F/120FM) / 1.23×10^{10} (MS-10F/100FM) / 1.23×10^{8} (MS-8F/80F).

■ Clearing Calculations

- To clear the calculator except for independent memory and rate settings, press [AC].
- To clear independent memory only, press [MRC] twice.

■ Borrado de cálculos

- Para borrar la memoria de la calculadora excepto la memoria independiente y los ajustes de las tasas, presione [AC].
- Para borrar solamente la memoria independiente, presione [MRC] dos veces.

■ Effacement des calculs

- Pour vider la mémoire de la calculatrice sauf la mémoire indépendante et les réglages de taux, appuyez sur [AC].
- Pour vider seulement la mémoire indépendante, appuyez deux fois sur [MRC].

■ Löschen von Berechnungen

- Um die Berechnung mit Ausnahme des unabhängigen Speichers und der Wechselkurseinstellungen zu löschen, drücken Sie [AC].
- Um nur den unabhängigen Speicher zu löschen, drücken Sie [MRC] zweimal.

■ Azzeramento dei calcoli

- Per azzerare il calcolo, tranne la memoria indipendente e le impostazioni dei tassi, premere [AC].
- Per azzerare solo la memoria indipendente, premere due volte [MRC].

■ Rensa beräkningar

- Rensa beräkningen på allt förutom oberoende minne och växelkursinställningar genom att trycka på [AC].
- Rensa endast oberoende minne genom att trycka på [MRC] två gånger.

■ Berekeningen wissen

- Om de berekening te wissen, behalve voor onafhankelijke geheugen- en wisselkoersinstellingen, drukt u op [AC].
- Om enkel het onafhankelijke geheugen te wissen, drukt u twee keer op [MRC].

■ Nullstille utregninger

- For å nullstille utregningen bortsett fra uavhengige minne- og kursinnstillinger, trykk [AC].
- For å slette kun uavhengig minne, trykk [MRC] to ganger.

■ Laskimen tyhjennys

- Tyhjennä laskelma itsenäisiä muisti- ja arvoasetuksia lukuun ottamatta painamalla [AC].
- Tyhjennä vain itsenäinen muisti painamalla kaksi kertaa [MRC].

■ Sletning af udregninger

- Tryk på [AC] for at slette beregning bortset fra den uafhængige hukommelse og angivne kurser.
- Tryk to gange på [MRC] for kun at slette den uafhængige hukommelse.

■ Limpeza de cálculos

- Para limpar a calculadora excluindo a memória independente e as definições de taxas, pressione [AC].
- Para limpar somente a memória independente, pressione [MRC] duas vezes.

■ Сброс вычислений

- Чтобы сбросить расчет (кроме настроек независимой памяти и курса), нажмите клавишу [AC].
- Чтобы очистить только независимую память, дважды нажмите клавишу [MRC].

■ Számítások törlése

- A számolás törléséhez, kivéve a független memória- és valutaváltási beállításokat, nyomja meg az [AC] gombot.
- Csak a független memória törléséhez nyomja meg kétszer az [MRC] gombot.

■ Vymazání výpočtů

- Chcete-li vymazat výpočet kromě nezávislé paměti a nastavení kurzů, stiskněte [AC].
- Chcete-li vymazat pouze nezávislou paměť, stiskněte dvakrát [MRC].

■ Kasowanie obliczeń

- Aby wyczyścić pamięć obliczeń z wyjątkiem pamięci niezależnej i ustawień kursów, naciśnij [AC].
- Aby wyczyścić tylko pamięć niezależną, naciśnij dwa razy [MRC].

Tax rate/Tasa de impuesto/Taux de taxe/Steuerrate/Aliquota dell'imposta/Skattesats/Belastingpercentage/Skattesats/Veroarvo/Afgiftsprocent/Taxa de imposto/Ставка налога/Adókulcs/Výše daně/Stopa podatkowa = 5%

$150*3 **→ ???***4 *5

[AC] 150 [TAX+] — TAX+ **157.5***4 ⟷ [TAX+] — TAX **7.5***5

$105*4 **→ ???***3 *5

[AC] 105 [TAX–] — TAX– **100.***3 ⟷ [TAX–] — TAX **5.***5

*3 Price-less-tax/Precio menos impuestos/Prix hors taxes/Preis-minus-Steuer/Prezzo meno imposta/Pris utan skatt/Prijs minus belasting/Pris uten skatt/Veroton hinta/Pris-uden-afgift/Preço menos imposto/цена без налога/Ar – adó/Cena bez daně/Cena bez podatku
*4 Price-plus-tax/Precio más impuesto/Prix toutes taxes comprises/Preis-plus-Steuer/Prezzo più imposta/Pris med skatt/Prijs plus belasting/Pris med skatt/Verollinen hinta/Pris-med-afgift/Preço mais imposto/цена с налогом/Ár + adó/Cena s daní/Cena z podatkiem
*5 Tax/Impuesto/Taxe/Steuer/Imposta/Skatt/Belasting/Skatt/Vero/Afgift/Imposto/налог/Adó/Daň/Podatek

Conversion Rate Setting/Ajuste de la tasa de conversión/Réglage du taux de conversion/Wechselkurseinstellung/Impostazione del tasso di conversione/Inställd växelkurs/Instelling van de wisselkoers/Innstilling for konverteringssats/Valuutan vaihtoarvon asetus/Indstillinger for omregningskursen/Configuração da taxa de conversão/Настройка обменного курса/Átváltási árfolyam beállítása/Nastavení směnného kurzu/Ustawienie kursu konwersji: **(MS-8F/10F/20F/80F)**

**C1 ($) = 1, C2 (EUR) =